

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1465/91 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαΐου 1991

περί καθορισμού του ποσού της ενίσχυσεως για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1982 περί ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/90<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο α),τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 1985 για λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2249/90<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 26α παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση στα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Κοινότητα και χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ζωοτροφών, όταν η τιμή στη διεθνή αγορά των πλακούντων σόγιας είναι μικρότερη από την τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης· ότι η ενίσχυση αυτή ισούται με μέρος της διαφοράς μεταξύ των τιμών αυτών· ότι το μέρος αυτό της διαφοράς καθορίστηκε στο άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2206/90<sup>(6)</sup>.

ότι, κατά τους όρους του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, χορηγείται ενίσχυση για τα πύσα, τα κουκιά και τα φούλια που συγκομίζονται στην Κοινότητα, όταν η τιμή διεθνούς αγοράς των εν λόγω προϊόντων είναι κατώτερη από την τιμή στόχου· ότι η ενίσχυση αυτή είναι ίση με τη διαφορά ανάμεσα στις δύο αυτές τιμές·

ότι η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα για την περίοδο εμπορίας 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1189/90 του Συμβουλίου<sup>(7)</sup>· ότι, δυνάμει του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσης για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα αυξάνεται μηνιαία αρχίζοντας από τον τρίτο μήνα της περιόδου εμπορίας· ότι το ποσό της μηνιαίας προσαύξησης καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1191/90 του Συμβουλίου<sup>(8)</sup>.

ότι η μείωση του ποσού της ενίσχυσεως που προκύπτει ενδεχομένως από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1990/91 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2510/90 της Επιτροπής<sup>(9)</sup>·

ότι η τιμή κατωφλίου για την ενεργοποίηση της ενίσχυσης, καθώς και της ελάχιστης τιμής που καθορίστηκαν από το Συμβούλιο μειώνονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1755/90 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1990 για τον καθορισμό, για τα πύσα, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα, της τιμής κατωφλίου ενεργοποίησης της ενίσχυσεως, της τιμής στόχου και της ελάχιστης τιμής που καθορίζονται σε Ecu από το Συμβούλιο και μειώνονται λόγω της νομισματικής επανευθυγράμμισης της 5ης Ιανουαρίου 1990<sup>(10)</sup>·

ότι, λόγω απουσίας για την περίοδο εμπορίας 1991/92, της τιμής στόχου για τις αποξηραμένες ζωοτροφές, της τιμής κατωφλίου ενεργοποίησης, της τιμής στόχου που ισχύει για τα πύσα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα και της προσαρμογής του ποσού της ενίσχυσης που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων, το ποσό της ενίσχυσης σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο αυτή υπολογίστηκε προσωρινά σύμφωνα με τις προτάσεις των τιμών της Επιτροπής προς το Συμβούλιο· ότι το ποσό αυτό πρέπει συνεπώς να εφαρμοστεί προσωρινά και πρέπει να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνουν γνωστές για την περίοδο 1991/92 οι τιμές και τα συναφή μέτρα και οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων·

ότι, κατά το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή της διεθνούς αγοράς των πλακούντων σόγιας καθορίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές πραγματικές δυνατότητες αγοράς, με εξαίρεση τις προσφορές και τιμές που δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσεως της αγοράς· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι προσφορές που γίνονται στη διεθνή αγορά, καθώς και οι αξίες που καταγράφονται στα σπουδαιότερα χρηματιστήρια για το διεθνές εμπόριο·

ότι, κατά το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82 της Επιτροπής<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/87<sup>(12)</sup>, η τιμή προσδιορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα για τους πλακούντες σόγιας χύμα, του ποιοτικού τύπου που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1464/86 του Συμβουλίου<sup>(13)</sup>, οι οποίοι παραδίδονται στο Ρότερνταμ· ότι, για τις προσφορές και τιμές που δεν ανταποκρίνονται στους παραπάνω αναφερθέντες όρους, γίνονται οι αναγκαίες προσαρμογές, και ιδίως αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2049/82·

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των ενισχύσεων ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

(1) ΕΕ αριθ. L 162 της 12. 6. 1982, σ. 28.  
 (2) ΕΕ αριθ. L 353 της 17. 12. 1990, σ. 23.  
 (3) ΕΕ αριθ. L 342 της 19. 12. 1985, σ. 1.  
 (4) ΕΕ αριθ. L 203 της 1. 8. 1990, σ. 56.  
 (5) ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 1.  
 (6) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 11.  
 (7) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 37.  
 (8) ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 40.

(9) ΕΕ αριθ. L 237 της 1. 9. 1990, σ. 8.  
 (10) ΕΕ αριθ. L 162 της 28. 6. 1990, σ. 18.  
 (11) ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 36.  
 (12) ΕΕ αριθ. L 117 της 5. 5. 1987, σ. 9.  
 (13) ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 21.

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 (2),
- για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στο μέσο όρο των τιμών του Ecu που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C, κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου και που πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 121 παράγραφος 2 και του άρθρου 307 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, θα πρέπει, για τα προϊόντα που συγκομίζονται και μεταποιούνται σε ένα απ' αυτά τα κράτη μέλη, να προσαρμοσθεί το ποσό της ενίσχυσης για να ληφθεί υπόψη η επίπτωση των δασμών κατά την εισαγωγή των προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών.

ότι η τιμή της διεθνούς αγοράς για τα πύρα, τα κουκιά και τα φούλια και το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίστηκαν από τον κανονισμό 1834/90 της Επιτροπής (3) ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82, η τιμή στόχου αυξάνεται μηνιαία από την έναρξη του τρίτου μήνα της περιόδου.

ότι, κατά το άρθρο 26α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3540/85, η μεικτή ενίσχυση σε Ecu που προκύπτει από τις

διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 εφαρμόζεται στο διαφορικό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 12α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2036/82 και, στη συνέχεια, η μεικτή ενίσχυση μετατρέπεται σε τελική ενίσχυση στο νόμισμα του κράτους μέλους όπου συγκομίζονται τα προϊόντα, χρησιμοποιώντας το γεωργικό συντελεστή μετατροπής του εν λόγω κράτους μέλους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Τα ποσά της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/82 καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Εντούτοις, το ποσό της ενίσχυσης σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1991/92, για τα πύρα, τα κουκιά, τα φούλια και τα γλυκά λούπινα, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από 1η Ιουνίου 1991 για να ληφθούν υπόψη οι τιμές και τα συναφή μέτρα για την περίοδο εμπορίας 1991/92 και οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 1991.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Μαΐου 1991.

Για την Επιτροπή  
Ray MAC SHARRY  
Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.

(3) ΕΕ αριθ. L 167 της 30. 6. 1990, σ. 94.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Μεικτή ενίσχυση

Προϊόντα που προορίζονται για την ανθρώπινη διατροφή ή για παρόμοια διατροφή:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (')	2η προθεσμία 8 (')	3η προθεσμία 9 (')	4η προθεσμία 10 (')	5η προθεσμία 11 (')	6η προθεσμία 12 (')
Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	6,681	4,537	4,537	4,695	4,853	5,011	5,169
— στην Πορτογαλία	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871	5,029	5,187
— σε άλλο κράτος μέλος	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322
Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322
— στην Πορτογαλία	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871	5,029	5,187
— σε άλλο κράτος μέλος	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322

Προϊόντα που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων:

(σε Ecu/100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (')	2η προθεσμία 8 (')	3η προθεσμία 9 (')	4η προθεσμία 10 (')	5η προθεσμία 11 (')	6η προθεσμία 12 (')
A. Πίσα που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	9,061	6,377	6,505	6,663	6,820	6,892	7,049
— στην Πορτογαλία	9,113	6,435	6,563	6,720	6,878	6,950	7,108
— σε άλλο κράτος μέλος	9,113	6,435	6,563	6,720	6,878	6,950	7,108
B. Κουκιά και φούλια που χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	9,061	6,377	6,505	6,663	6,820	6,892	7,049
— στην Πορτογαλία	9,113	6,435	6,563	6,720	6,878	6,950	7,108
— σε άλλο κράτος μέλος	9,113	6,435	6,563	6,720	6,878	6,950	7,108
Γ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται στην Ισπανία και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	10,729	8,859	9,030	9,030	9,030	8,916	8,916
— στην Πορτογαλία	10,798	8,937	9,107	9,107	9,107	8,994	8,994
— σε άλλο κράτος μέλος	10,798	8,937	9,107	9,107	9,107	8,994	8,994
Δ. Γλυκά λούπινα που συγκομίζονται σε άλλο κράτος μέλος και χρησιμοποιούνται:							
— στην Ισπανία	10,729	8,859	9,030	9,030	9,030	8,916	8,916
— στην Πορτογαλία	10,798	8,937	9,107	9,107	9,107	8,994	8,994
— σε άλλο κράτος μέλος	10,798	8,937	9,107	9,107	9,107	8,994	8,994







## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

## Διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στα ποσά του παραρτήματος VII

(σε εθνικό νόμισμα/100 kg)

Χρησιμοποίηση των προϊόντων:	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Προϊόντα που συγκομίζονται:											
— στην UEΒL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	30,05	0,14	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στη Δανία (Dkr)	0,00	0,00	0,00	5,56	0,03	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (DM)	0,00	0,00	0,00	1,46	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ελλάδα (δρχ)	0,00	0,00	0,00	152,73	0,69	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Pta)	0,00	0,00	0,00	94,97	0,43	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στη Γαλλία (FF)	0,00	0,00	0,00	4,89	0,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ιρλανδία (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,544	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— στην Ιταλία (Lit)	0	0	0	1090	5	0	0	0	0	0	0
— στις Κάτω Χώρες (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,64	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	129,16	0,58	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στο Ηνωμένο Βασίλειο (£)	0,000	0,000	0,000	0,483	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

## Χρησιμοποιούμενη τιμή μετατροπής

	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Σε εθνικό νόμισμα, 1 Ecu =	42,4032	7,84195	2,05586	225,214	127,286	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	179,188	0,694000

(<sup>1</sup>) Προσωρινός καθορισμός, αναμένοντας και με την επιφύλαξη του καθορισμού των τιμών, των συναφών μέτρων και της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο εμπορίας 1991/92, σύμφωνα με, ιδίως:

- τις προτάσεις της Επιτροπής για την περίοδο 1991/92 όσον αφορά την τιμή στόχου, τις τιμές καταφλίου ενεργοποίησης και τις μηνιαίες προσαυξήσεις,
- την προσαρμογή που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων καθώς και τις γεωργικές ισοτιμίες που εφαρμόζονται για την περίοδο εμπορίας 1990/91.